



PATRIARCHS AND HEADS OF LOCAL CHRISTIAN CHURCHES IN JERUSALEM

بيان صادر عن رؤساء الكنائس المسيحية في القدس

مع اقتراب انعقاد الجمعية العامة للأمم المتحدة في أيلول 2011، يشعر رؤساء الكنائس المسيحية في القدس بالحاجة إلى تكثيف الصلاة والجهود الدبلوماسية من أجل احلال السلام بين الفلسطينيين والإسرائيليين، ويؤكدون أن فرص السلام سائحة أكثر من أي وقت مضى، كما يؤمنون بالمبادئ التالية:

- 1- أن حل الدولتين يخدم قضية السلام والعدالة.
- 2- يجب على الإسرائيليين والفلسطينيين أن يعيشوا كل في دولته المستقلة في ظل السلام والامن والعدل واحترام حقوق الإنسان، وفقا للقانون الدولي.
- 3- أن المفاوضات هي الوسيلة الفضلى لحل جميع المشاكل العالقة بين الجانبين.
- 4- أن يُمارس الفلسطينيون والإسرائيليون ضبط النفس مهما كانت نتائج التصويت في الأمم المتحدة.
- 5- القدس هي مدينة مقدسة لجميع أتباع الأديان الإبراهيمية الثلاثة، ويجب أن يتمتع جميع سكانها بالعيش بسلام وطمأنينة، وتكون المدينة مشتركة بين الشعبين والديانات الثلاث.

لذلك نهيب بصناع القرار وذوي الارادة الصالحة بأن يبذلوا قصارى جهودهم لتحقيق العدالة والسلام والمصالحة بين الشعبين الاسرائيلي والفلسطيني اللذين يتوقان اليها منذ فترة طويلة فتتحقق نبوءة النبي داوود:

"الرحمة والحق والتقيا، العدل والسلام ثلاثا." (مز 85: 10)

12 أيلول 2011



PATRIARCHS AND HEADS
OF LOCAL CHRISTIAN CHURCHES IN JERUSALEM

**Communiqué from the Heads of Christian Churches in
Jerusalem**

Looking ahead to the upcoming General Assembly of the United Nations in this September 2011 and the bid for Palestinian statehood, the Heads of Christian Churches in Jerusalem feel the need to intensify the prayers and diplomatic efforts for peace between Palestinians and Israelis, see this as the most appropriate time for such an opportunity, and thus wish to reiterate the following principles upon which we agree:

1. A two-state solution serves the cause of peace and justice.
2. Israelis and Palestinians must live each in their own independent states with peace, security and justice, respecting human rights, according to international law.
3. Negotiations are the best way to resolve all outstanding problems between the two sides.
4. Palestinians and Israelis should exercise restraint, whatever the outcome of the vote at the United Nations.
5. Jerusalem is a Holy City to the followers of all three Abrahamic faiths, in which all people should be able to live in peace and tranquility, a city to be shared by the two peoples and the three faiths.

Thus, we call upon decision makers and people of good will, to do their utmost to achieve the long awaited justice, peace and reconciliation between Israelis and Palestinians so that the prophecy of Prophet David is lived again:

"Love and faithfulness meet together; righteousness and peace kiss each other." (Ps. 85: 10)

12 September, 2011